Porównanie tłumaczeń Przysłów 12:10

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Sprawiedliwy zna\* \*\* duszę\*\*\* swego bydła, lecz wnętrze bezbożnych – okrutne.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Lub: troszczy się. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>230 1:6</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: (troszczy się) o życie. Hbr. נֶפֶׁש (nefesz), ma bardzo szerokie znaczenie, poczynając od gardła, poprzez dech, życie, pragnienia, kończąc na duchowej stronie człowieka. W tym przypadku może oznaczać również potrzeby zwierząt. [↑](#footnote-ref-4)